ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1195/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 18ης Μαΐου 1982

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1837/80 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ προβείου καί αἰγείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

τή γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου (1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς 'Επιτροπῆς (2),

'Εκτιμώντας:

ὅτι ἡ ἀποκτηθεῖσα πείρα μετά τήν ἔναρξη ἰσχύος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1837/80 (3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 899/81 (4), κατέδειξε ὅτι ἔχουν δημιουργηθεῖ ὁρισμένα προβλήματα μεταξύ τῆς Βορείου 'Ιρλανδίας καί τῆς 'Ιρλανδίας λόγω τῆς ἐφαρμογῆς στό 'Ηνωμένο Βασίλειο τῆς μεταβλητῆς πριμοδοτήσεως γιά σφαγή πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1837/80· ὅτι τά προβλήματα αὐτά εἶναι δυνατόν νά ἐπιλυθοῦν ἄν θεωρηθεῖ ἡ Βόρειος 'Ιρλανδία σάν μία περιοχή κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, προκειμένου νά καταστεῖ δυνατό στό 'Ηνωμένο Βασίλειο νά μή χορηγεῖ τήν πριμοδότηση αὐτή στήν ἐν λόγω περιοχή·

ὅτι ἡ πρόβλεψη μιᾶς νέας περιοχῆς καθιστᾶ ἀναγκαία τή διαπίστωση τῶν τιμῶν στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς νέας αὐτῆς περιοχῆς καί τήν προσαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1837/80 πού ἀφοροῦν τό καθεστώς πριμοδοτήσεων καί παρεμβάσεων·

ὅτι ἡ ἀποκτηθεῖσα ἐμπειρία κατέδειξε τήν ἀνάγκη χαλαρώσεως τῶν κανόνων πού διέπουν τήν καταβολή τῆς πριμοδοτήσεως· ὅτι πρέπει νά δοθεῖ στά Κράτη μέλη ἡ δυνατότητα νά μήν προβαίνουν στήν πληρωμή προκαταβολῆς· ὅτι, ἐξάλλου, πρέπει νά προβλέπεται ὅτι τά Κράτη μέλη μποροῦν νά ἐξουσιοδοτηθοῦν νά μεταφέρουν στήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας τό συμψηφισμό τῆς ἀπώλειας εἰσοδήματος πού διαπιστώνεται στό τέλος τῆς περιόδου ἐμπορίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1837/80 τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. στό ἄρθρο 3, ἡ παράγραφος 1 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Καθορίζονται ἐτησίως σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, γιά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας, τιμή βάσεως γιά τά ὁλόκληρα σφάγια προβάτων, νωπά ἤ διατηρημένα δι' ἁπλῆς ψύξεως καί τιμή ἀναγωγῆς γιά κάθε μία ἀπό τίς ἀκόλουθες περιοχές:

— περιοχή 1: 'Ιταλία,

— περιοχή 2: Γαλλία,

— περιοχή 3: Δανία, Benelux, Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας,

— περιοχή 4: 'Ιρλανδία,

— περιοχή 5: Μεγάλη Βρετανία,

— περιοχή 6: Βόρειος 'Ιρλανδία,

— περιοχή 7: 'Ελλάς.»·

2. τό ἄρθρο 4 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«Ἄρθρο 4

1. Γιά τά νωπά ἤ διατηρημένα δι' ἁπλῆς ψύξεως ὁλόκληρα σφάγια προβάτων διαπιστώνεται μία τιμή στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς Κοινότητος, βάσει τῶν τιμῶν πού διαπιστώνονται στήν ἤ στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές κάθε περιοχῆς ἤ, ὅσον ἀφορᾶ τήν περιοχή 3, κάθε Κράτους μέλους, γιά τίς διάφορες κατηγορίες νωπῶν ἤ διατηρημένων δι' ἁπλῆς ψύξεως ὁλόκληρων σφαγίων προβάτων, λαμβανομένων ὑπόψη, ἀφενός, τῆς σημασίας κάθε μιᾶς ἀπό τίς κατηγορίες αὐτές καί, ἀφετέρου, τῆς σχετικῆς σημασίας τοῦ ζωικοῦ κεφαλαίου προβάτων κάθε περιοχῆς, ἤ, ὅσον ἀφορᾶ τήν περιοχή 3, κάθε Κράτους μέλους.

2. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26.»·

3. στό ἄρθρο 5 παράγραφος 4, τό πρῶτο ἐδάφιο ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«Τό συνολικό ποσό πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 διαιρεῖται, γιά κάθε σχετική περιοχή, μέ τόν ἀριθμό τῶν προβατίνων πού ἀπογράφονται στήν περιοχή αὐτή. Τό λαμβανόμενο ἀποτέλεσμα ἐκφράζει τό ἐκτιμώμενο ποσό τῆς πριμοδοτήσεως, ἡ ὁποία καταβάλλεται ἀνά προβατίνα καί ἀνά περιοχή. Ὅσον ἀφορᾶ τήν περιοχή 3 τό συνολικό ποσό πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 διαιρεῖται γιά κάθε Κράτος μέλος μέ τόν ἀριθμό τῶν προβατίνων πού ἔχουν ἀπογραφεῖ στό Κράτος μέλος αὐτό. Τό λαμβανόμενο ἀποτέλεσμα ἐκφράζει τό ἐκτιμώμενο ποσό τῆς πριμοδοτήσεως, ἡ ὁποία καταβάλλεται ἀνά προβατίνα καί ἀνά Κράτος μέλος.»·

(1) ΕΕ ἀριθ. C 104 τῆς 26. 4. 1982, σ. 25.
(2) ΕΕ ἀριθ. C 114 τῆς 6. 5. 1982, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 183 τῆς 16. 7. 1980, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 26.

4. στό ἄρθρο 5 παράγραφος 4, τό δεύτερο ἐδάφιο ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«Ὡστόσο, κατόπιν αἰτήσεως τῶν ἐνδιαφερομένων, τό ποσό τῆς πριμοδοτήσεως πού καταβάλλεται ἀνά προβατίνα στίς περιοχές 1 καί 7 μπορεῖ νά εἶναι ἴσο μέ ἐκεῖνο πού καθορίζεται στήν περιοχή 2, ἐφ' ὅσον οἱ δικαιοῦχοι ἀποδείξουν ἱκανοποιητικά στίς ἁρμόδιες ἀρχές ὅτι οἱ ἀμνοί πού προέρχονται ἀπό τίς προβατίνες αὐτές δέν ἐσφάγησαν πρίν ἀπό τήν ἡλικία τῶν δύο μηνῶν. Στήν περίπτωση πού γιά τήν περιοχή 2 γίνεται χρήση τῆς ἐξουσιοδοτήσεως πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 5 δεύτερο ἐδάφιο, οἱ πληρωμές σχετικά μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος ἐδαφίου καταβάλλονται στούς ἐνδιαφερόμενους μόνο κατά τή διάρκεια τῆς ἑπόμενης περιόδου ἐμπορίας.» ·

5. στό ἄρθρο 5, ἡ παράγραφος 5 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«5. Ἐάν σέ μιά ὁρισμένη περιοχή προβλέπεται πτώση τοῦ εἰσοδήματος κατά τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας τό ἤ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη μποροῦν νά προβοῦν στήν πληρωμή προκαταβολῆς. Τό ὑπόλοιπο καταβάλλεται στό τέλος τῆς περιόδου ἐμπορίας, μετά τήν προσαρμογή τοῦ ποσοῦ τῆς πριμοδοτήσεως, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν προβλεπόμενη στά ἄρθρα 2 καί 3 ἀναθεώρηση καί τόν πραγματικό ἀριθμό προβατίνων πού διατηρεῖ ὁ δικαιοῦχος.

Ἐάν σέ μία ὁρισμένη περιοχή δέν προβλέπεται πτώση τοῦ εἰσοδήματος κατά τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας, ἀλλά διαπιστώνεται παρ' ὅλα αὐτά στό τέλος τῆς περιόδου, μπορεῖ νά ἐπιτραπεῖ στό ἤ στά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη, σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 26, νά μεταφέρουν στήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας τό ἀναθεωρημένο συνολικό ποσό πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 δεύτερο ἐδάφιο · στήν περίπτωση αὐτή, τό ποσό αὐτό κατανέμεται μέ βάση τόν ἀριθμό προβατίνων πού διατηροῦνται κατά τή διάρκεια τῆς ἐν λόγω ἑπόμενης περιόδου ἐμπορίας.» ·

6. στό ἄρθρο 7 παράγραφος 2, τό πρῶτο ἐδάφιο ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«Ἄν, κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 15 Ἰουλίου μέχρι 15 Δεκεμβρίου κάθε ἔτους, ἡ τιμή πού διαπιστώνεται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 4 εἶναι ἴση ἤ κατώτερη ἀπό μία κατά ἐποχή καθοριζόμενη τιμή παρεμβάσεως, ἡ ὁποία ἀντιστοιχεῖ στό 85 % τῆς κατά ἐποχή καθοριζόμενης τιμῆς βάσεως, καί ἄν ταυτοχρόνως ἡ τιμή πού διαπιστώνεται στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές μιᾶς καθορισμένης περιοχῆς εἶναι ἴση μέ ἤ κατώτερη ἀπό τήν κατά ἐποχή καθοριζόμενη τιμή παρεμβάσεως, ἤ, κατά περίπτωση, ἀπό τήν κατά ἐποχή καθοριζόμενη παράγωγη τιμή παρεμβάσεως, τά μέτρα παρεμβάσεως πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 περίπτωση β ἐφαρμόζονται, κατόπιν αἰτήσεως ἑνός ἤ περισσότερων Κρατῶν μελῶν, γιά τή σχετική περιοχή. Ἐντούτοις, ὅσον ἀφορᾶ τήν περιοχή 3 τά ἀνωτέρω μέτρα παρεμβάσεως δύνανται νά ἐφαρμοσθοῦν γιά τό ἤ τά Κράτη μέλη πού ἀποτελοῦν μέρος τῆς περιοχῆς αὐτῆς.» ·

7. στό ἄρθρο 9, οἱ παράγραφοι 1, 2 καί 3 ἀντικαθίστανται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Στίς περιοχές ὅπου δέν ἐφαρμόζονται τά μέτρα παρεμβάσεως πού προβλέπονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 περίπτωση β, τό ἤ τά σχετικά Κράτη μέλη δύνανται νά χορηγήσουν μεταβλητή πριμοδότηση γιά σφαγή προβατοειδῶν, ὅταν οἱ τιμές πού διαπιστώνονται στήν ἤ στίς ἀντιπροσωπευτικές ἀγορές τῆς ἤ τῶν σχετικῶν περιοχῶν εἶναι κατώτερες ἀπό ἕνα «κατευθυντήριο ἐπίπεδο» πού ἀντιστοιχεῖ μέ 85 % τῆς τιμῆς βάσεως. Τό κατευθυντήριο αὐτό ἐπίπεδο καθορίζεται κατά ἐποχή κατά τόν ἴδιο τρόπο ὅπως ἡ τιμή βάσεως.

2. Τό ποσό τῆς πριμοδοτήσεως πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 εἶναι ἴσο μέ τή διαφορά μεταξύ τοῦ κατευθυντήριου ἐπιπέδου καί τῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς πού διαπιστώνεται στήν ἤ στίς σχετικές περιοχές.

3. Λαμβάνονται τά ἀναγκαῖα μέτρα ὥστε, σέ περίπτωση πληρωμῆς τῆς πριμοδοτήσεως πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, νά εἰσπράττεται ἕνα ποσό ἰσοδύναμο μέ ἐκεῖνο τῆς ἐν λόγω πριμοδοτήσεως στά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 περίπτωση α κατά τήν ἔξοδό τους ἀπό τή σχετική περιοχή. Ἐντούτοις, σέ περίπτωση πληρωμῆς τῆς πριμοδοτήσεως αὐτῆς σέ ἕνα Κράτος μέλος πού ἀποτελεῖ μέρος τῆς περιοχῆς 3 τό ἰσοδύναμο ποσό μέ αὐτό τῆς πριμοδοτήσεως εἰσπράττεται στά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 περίπτωση α κατά τήν ἔξοδό τους ἀπό τό ἔδαφος αὐτοῦ τοῦ Κράτους μέλους.».

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ἐφαρμόζεται ἀπό τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας 1982/83.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 18 Μαΐου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

P. de KEERSMAEKER